



2022-08-12

Kursrapport FAA120 VT2022

Institutionen för slaviska och baltiska språk,  
finska, nederländska och tyska  
Avdelningen för finska

## Kursrapport Finska som främmande språk I B, 15 hp, VT2022, FAA120, 25526

Syftet med kursrapporten är att dokumentera studenternas kursvärdering, dels för institutionens långsiktiga uppföljning av utbildningen, dels som stöd i det löpande pedagogiska utvecklingsarbetet inför kommande kurstillfällen. Studenternas synpunkter (enligt kursvärderingen och eventuella andra studentvärderingar som genomförts under kursen) ska tillsammans med kursansvarigs/motsvarande och eventuella övriga undervisande lärares synpunkter ingå som underlag i kursrapporten. Kursrapporten ska utgöra en del av beslutsunderlaget vid utveckling och förändring av kurser.

**Kursansvariga:** Daniel Halonen, Sari Pesonen

**Rapport sammanställt av:** Sari Pesonen

### **Beskrivning av eventuella förändringar och eventuella fattade beslut sedan förra kurstillfället**

Kursen gavs på samma sätt som under höstterminen på distans, men delades i två undervisningsgrupper med anledning av det höga antalet registrerade, d.v.s. för att möjliggöra för undervisning och språkfärdighetsövning i mindre grupper.

### **Kursens styrkor enligt studenterna (sammanfattning baserat på kvantitativa resultat, fritextsvar samt eventuell övrig utvärdering under kursens gång)**

Kursen Finska som främmande språk I B består av två delkurser: Textförståelse med grammatik I, 7,5 hp och Muntlig och skriftlig språkfärdighet 2, 7,5 hp.

Enligt svaren är deltagarna mycket nöjda med delkursen Textförståelse med grammatik I. Alla har valt 5 på en skala där 5 betyder ”instämmer helt” och 1 betyder ”instämmer inte alls” som svar till påståenden ”Överlag är jag nöjd med delkursen”. Kursens innehåll och undervisning anses ha gett mycket goda eller goda förutsättningar att uppnå de förväntade studieresultaten, Vidare har examinationen ansetts vara ändamålsenlig. Alla respondenter har valt 4 eller 5 (på en skala där 5 betyder ”instämmer helt” och 1 betyder ”instämmer inte alls”) som svar till dessa påståenden.

Institutionen för slaviska och baltiska språk,  
finska, nederländska och tyska

Som styrkor på delkursen Textförståelse med grammatik lyfter respondenterna lärarens interaktion med studenterna och den tydliga strukturen av föreläsningarna. Upplägget med frivilliga inlämningsuppgifter samt feedbacken på dem är vidare något som uppskattats. Även andra typer av hemuppgifter lyfts som utvecklande.

Enligt svaren är deltagarna mycket nöjda med delkursen Muntlig och skriftlig språkfärdighet 2. Alla respondenter har valt 5 på en skala där 5 betyder ”instämmer helt” och 1 betyder ”instämmer inte alls” som svar till påståenden ”Överlag är jag nöjd med delkursen”. Kursinnehållen och undervisningen anses ha gett mycket goda förutsättningar att uppnå de förväntade studieresultaten, samt examinationen anses ha varit ändamålsenlig. Alla respondenter har valt 4 eller 5 (på en skala där 5 betyder ”instämmer helt” och 1 betyder ”instämmer inte alls”) som svar till dessa påståenden.

Som styrkor på delkursen Muntlig och skriftlig språkfärdighet styrkor lyfter respondenterna de strukturerade föreläsningarna och den avslappnade stämningen som bidrar till att man vågar säga fel, likaså anses övningarna ha varit utvecklande. Att läraren pratar mycket finska framhålls också som positivt. Vidare anser en av respondenterna att det är mycket bra att kursen ges digitalt, även om det kanske inte är det mest optimala sättet att lära sig ett språk för respondentens egen del. Översättningsövningarna i kursboken lyfts också fram som bra i respondenternas enskilda svar.

**Kursens svagheter enligt studenterna (sammanfattning baserat på kvantitativa resultat, fritextsvar samt eventuell övrig utvärdering under kursens gång)**

Överlag har studenterna varit nöjda med kursen, men lämnar också förslag på förändringar. I svaren som berör delkursen Textförståelse anger en respondent att kursboken är relativt svår och två respondenter efterlyser kapitelvisa ordlistor.

Vad gäller undervisningens upplägg föreslår en av respondenterna att det kunde vara bättre att utgå från språkliga exempel och därefter gå in på grammatiska förklaringar istället för att titta på den grammatiska företeelsen först och ge exempel därefter. Även genomgång av de olika grammatiska begreppen generellt efterfrågas.

Daniel Halonen: Till delkursens Textförståelse med grammatik 1 fördel nämns tydliga lärarledda genomgångar. I två svar önskar studenterna att man hade glosor till kursboken eller texterna som läses på kursen. En student tycker också att man skulle kunna fokusera mer på språkliga exempel än grammatiska begrepp.

Daniel Halonen: En student har upplevt stämningen på delkursen Muntlig och skriftlig språkfärdighet 2 vara avslappnad vilket har lett till att man vågar prata och säga fel. En student önskar mer återkoppling till skriftliga uppgifter. Som ett konkret förslag till förändringar nämns även ett forum som studenterna på kursen skulle kunna använda till kommunikation med varandra utanför lektionstid.



### **Kursansvarig/motsvarande och eventuellt övriga undervisande lärares analys av kursens genomförande och resultat**

Studenterna på kursen har varit aktiva och engagerade vilket är en grunden till den positiva stämningen på kursen. Av alla de inkomna svaren ser vi att kursen i stort uppfyllt sina mål bra respektive mycket bra vilket ger ett gott betyg till utbildningen som helhet.

### **Slutsatser samt eventuella förslag till förändringar och eventuella redan fattade beslut för att utveckla kursen inför kommande kurstillfällen**

Sammantaget har respondenterna varit nöjda med kursen, och det planerade bytet av läroboken kommer att lösa en del av problemen som nu har uppstått.

Det är värdefullt att få synpunkter både på det som är bra och saker som lärare kan tänka på i såväl kursplaneringen som innehållet och övningarna. Lärarna på avdelningen har tagit del av sammanställningen och de förslag och kommentarer som inkommit och kommer att ta hänsyn till dem i möjligaste mån i planeringen av både nya kursomgångar och fortsättningskurser: sammanställningen av kursvärderingarna tas upp på nytt i samband med planeringsmöten inför den nya höstterminen.

Svarsfrekvensen var denna termin låg och institutionen ska den kommande terminen arbeta med att få fler studenter att besvara kursvärderingen som är en viktig del i utvecklingsarbetet.

### **Övriga kommentarer**

Observera att endast 4 av 28 registrerade studenter har fyllt i kursvärderingen och svaren kan därmed inte ses som representativa för hela studentgruppen.

## **Bilaga 1**

Resultat från kursvärderingen: Sammanställning av de kvantitativa universitetsgemensamma frågorna. Svarsfrekvens: 14 %, 4 av 28 registrerade studenter svarade.

# Finska som främmande språk I B VT2022

Antal svar: 4

## Delkurs Textförståelse med grammatik 1, 7,5 hp

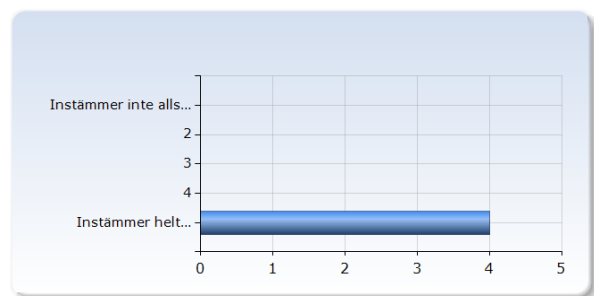
För godkänt resultat på delkurs Textförståelse med grammatik 1, 7,5 hp ska studenten kunna:

- sammanfatta på finska innehållet i finskspråkiga texter med grundläggande grammatisk struktur och ordförråd
- identifiera och analysera de grundläggande grammatiska strukturerna i texter på finska
- redogöra för grundläggande morfologiska och syntaktiska strukturer i finskan.

### 1. Helhetsintryck

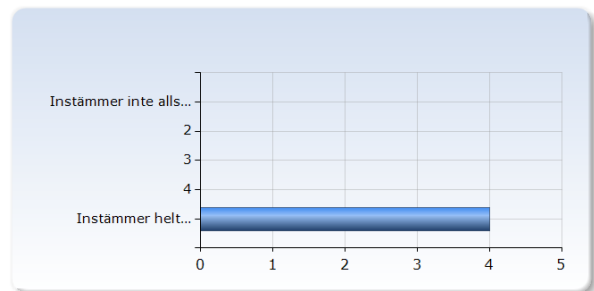
#### Överlag är jag nöjd med delkursen.

Överlag är jag nöjd med delkursen.	Antal svar
Instämmer inte alls	
1	0 (0,0%)
2	0 (0,0%)
3	0 (0,0%)
4	0 (0,0%)
Instämmer helt	
5	4 (100,0%)
Summa	4 (100,0%)



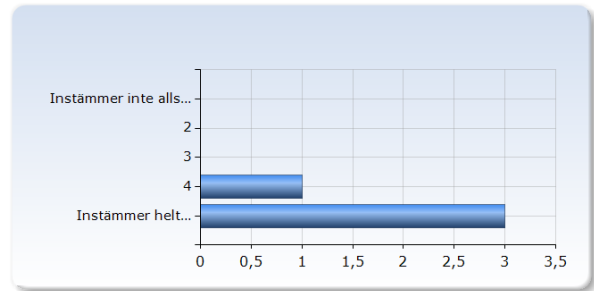
#### Delkursens innehåll var relevant för att jag skulle uppnå de förväntade studieresultaten.

Delkursens innehåll var relevant för att jag skulle uppnå de förväntade studieresultaten.	Antal svar
Instämmer inte alls	
1	0 (0,0%)
2	0 (0,0%)
3	0 (0,0%)
4	0 (0,0%)
Instämmer helt	
5	4 (100,0%)
Summa	4 (100,0%)



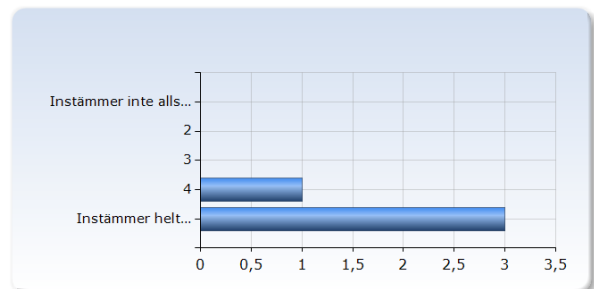
## Undervisningen gav mig goda förutsättningar att uppnå de förväntade studieresultaten.

Undervisningen gav mig goda förutsättningar att uppnå de förväntade studieresultaten.	Antal svar
Instämmer inte alls	
1	0 (0,0%)
2	0 (0,0%)
3	0 (0,0%)
4	1 (25,0%)
Instämmer helt	
5	3 (75,0%)
Summa	4 (100,0%)



## Examinationen/erna prövade hur väl jag uppnått de förväntade studieresultaten.

Examinationen/erna prövade hur väl jag uppnått de förväntade studieresultaten.	Antal svar
Instämmer inte alls	
1	0 (0,0%)
2	0 (0,0%)
3	0 (0,0%)
4	1 (25,0%)
Instämmer helt	
5	3 (75,0%)
Summa	4 (100,0%)



## Delkurs Muntlig och skriftlig språkfärdighet 2, 7,5 hp

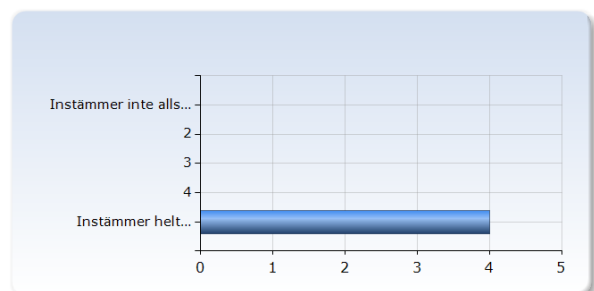
För godkänt resultat på delkurs Muntlig och skriftlig språkfärdighet 2, 7,5 hp ska studenten kunna:

- samtala på finska om välkända ämnesområden
- förstå tydligt tal om välkända ämnesområden på finska
- skriva en sammanhållen text för att beskriva personliga förhållanden och välkända ämnesområden
- översätta fraser och meningar för att beskriva välkända ämnesområden
- använda ett grundläggande ordförråd i finska i tal och skrift
- använda de grundläggande reglerna för finskt uttal.

## 5. Helhetsintryck

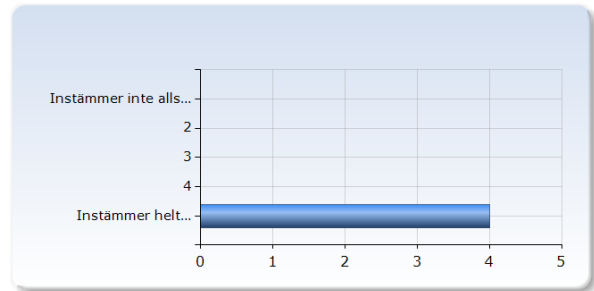
### Överlag är jag nöjd med delkursen.

Överlag är jag nöjd med delkursen.	Antal svar
Instämmer inte alls	
1	0 (0,0%)
2	0 (0,0%)
3	0 (0,0%)
4	0 (0,0%)
Instämmer helt	
5	4 (100,0%)
Summa	4 (100,0%)



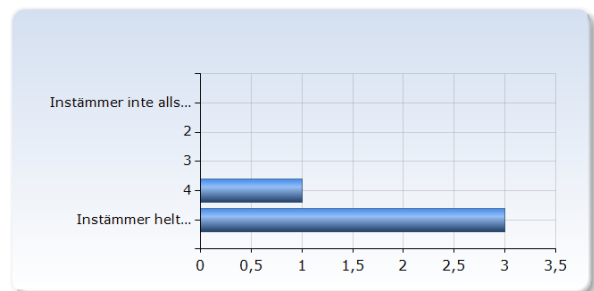
## Delkursens innehåll var relevant för att jag skulle uppnå de förväntade studieresultaten.

Delkursens innehåll var relevant för att jag skulle uppnå de förväntade studieresultaten.	Antal svar
Instämmer inte alls	
1	0 (0,0%)
2	0 (0,0%)
3	0 (0,0%)
4	0 (0,0%)
Instämmer helt	4
5	(100,0%)
Summa	4 (100,0%)



## Undervisningen gav mig goda förutsättningar att uppnå de förväntade studieresultaten.

Undervisningen gav mig goda förutsättningar att uppnå de förväntade studieresultaten.	Antal svar
Instämmer inte alls	
1	0 (0,0%)
2	0 (0,0%)
3	0 (0,0%)
4	1 (25,0%)
Instämmer helt	3
5	(75,0%)
Summa	4 (100,0%)



## Examinationen/erna prövade hur väl jag uppnått de förväntade studieresultaten.

Examinationen/erna prövade hur väl jag uppnått de förväntade studieresultaten.	Antal svar
Instämmer inte alls	
1	0 (0,0%)
2	0 (0,0%)
3	0 (0,0%)
4	1 (25,0%)
Instämmer helt	3
5	(75,0%)
Summa	4 (100,0%)

